Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:45

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Jehud,\* i Bene-Berak, i Gat-Rimmon,[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Jehut, i Bane Barak, i Getremmon; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Jud, i Bane, i Barach, i Getremmon, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jehud, Bene-Berak, i Gat-Rimmon, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jehud, Bene-Berak, Get-Rimmon, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Ют і Ваниварак і Ґетреммон, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jehud, Bene Barak, Gath Rimmon, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Jehud, i Bene-Berak, i Gat-Rimmon, |

1. 1) Wg G B Αζωρ. [↑](#footnote-ref-2)